



THE REPUBLIC OF POLAND/ RZECZPOSPOLITA POLSKA  
VETERINARY INSPECTION/ INSPEKCJA WETERYNARYJNA

HEALTH CERTIFICATE  
to accompany eggs for industry use exported to Israel

ŚWIADECTWO ZDROWIA  
dla jaj przemysłowych wywożonych do Izraela

Certificate number/ Nr świadectwa:

\_\_\_\_\_

Exporting country/ Kraj eksportujący:

Central competent authority:/ Właściwy organ centralny:

Local competent authority:/ Właściwy organ lokalny:

I. IDENTIFICATION/ IDENTYFIKACJA PRODUKTU:

Eggs (of species) Jaja (gatunek)	Number of eggs/ Ilość jaj	Number of packages/ Ilość opakowań	Nature of packages/ Rodzaj opakowań	Identification number of farm/ WNI fermy	Net weight/ Waga netto

Date of packing:/ Data pakowania: \_\_\_\_\_

Use-by date:/ Termin przydatności do spożycia: \_\_\_\_\_

Laying day:/ Dzień zniesienia jaja: \_\_\_\_\_

Transport temperature:/ Temperatura transportu: \_\_\_\_\_

II. ORIGIN OF COMMODITY/ POCHODZENIE TOWARU:

Name, address and approval number of the egg packing plant: / Nazwa, adres i numer zatwierdzenia zakładu pakowania jaj:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

III. DESTINATION/MIEJSCE PRZEZNACZENIA

Place of loading:/ Miejsce załadunku: \_\_\_\_\_

**Place of destination/** Miejsce przeznaczenia: \_\_\_\_\_

**Means of transport (name of ship/flight no.):/** Środek transportu (nazwa statku/ numer lotu): \_\_\_\_\_

**Container no.:** / Numer kontenera: \_\_\_\_\_

**Seal no./** Numer pieczęci: \_\_\_\_\_

**Name and address of consignee:/** Nazwa i adres odbiorcy: \_\_\_\_\_

#### **IV. HEALTH ATTESTATION/ POŚWIADCZENIE ZDROWIA:**

**I, the undersigned official veterinarian, certify that: /**

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym poświadczam, że:

**4.1 As regards Notifiable Avian Influenza (NAI):/** Dotyczy grypy ptaków podlegającej identyfikacji:

**The eggs for human consumption were produced and packed in a country/zone<sup>(1)</sup> officially free of notifiable avian influenza according to Terrestrial Animal Health Code of the O.I.E. chapter 10.4. for at least the past 28 days./** Jaja przeznaczone do spożycia przez ludzi zostały wyprodukowane i zapakowane w państwie/na obszarze<sup>(1)</sup> oficjalnie wolnym od grypy ptaków podlegającej identyfikacji przez co najmniej ostatnie 28 dni, zgodnie z rozdziałem 10.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE 4.2

**4.2 The eggs described above were obtained from poultry which: /**

Jaja opisane powyżej otrzymano od drobiu, który:

**a) have been held in the territory of the country since hatching or have been imported as day-old chicks; /** był trzymany na terytorium kraju od momentu wylęgu lub został przywieziony jako jednodniowe pisklęta;

**b) came from holdings which have not been placed under animals health restriction in connection with NAI or Newcastle disease, and around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of NAI for at least 28 days or Newcastle disease for at least 90 days. /** pochodził z gospodarstw, które nie zostały objęte ograniczeniami zdrowotnymi dla zwierząt w związku z grypą ptaków lub rzekomym pomorem drobiu (choroby Newcastle) oraz, wokół których w promieniu 10 km, nie odnotowano ognisk podlegającej zgłoszeniu grypy ptaków przez co najmniej 28 dni lub rzekomego pomoru drobiu (choroby Newcastle) przez co najmniej 90 dni.

4.3

**The laying flocks from which the eggs were derived: /**

Stada nieśne, z których pochodzą jaja:

**a. were not vaccinated against Newcastle disease, or \*) /** nie były szczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu lub \*)

**were vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine (ICPI  $\leq$  0.7); or \*) /** zostały zaszczone przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu przy użyciu inaktywowanej szczepionki (ICPI  $\leq$  0,7); lub \*)

**were vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine (ICPI  $\leq$  0.4) but were not vaccinated during the 30 days preceding collection of the eggs;** / zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu przy użyciu żywej szczepionki (ICPI  $\leq$  0,4), ale nie były szczepione w ciągu 30 dni poprzedzających zbiór jaj;

**and/i**

**b. participate in an official Salmonella control program and have been tested within 15 weeks prior to shipment and been found negative to *Salmonella enteritidis* and *Salmonella typhimurium*** / są objęte krajowym programem zwalczania niektórych typów Salmonella i zostały przebadane w okresie 15 tygodni poprzedzającym ich wysyłkę, a wynik badania w kierunku *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium* był negatywny.

**and/i**

**c. have not been in contact during the period of 90 days preceding egg collection with poultry which do not fulfil the guarantees mentioned above.** / nie stykały się w ciągu 90 dni poprzedzających zebranie jaj z drobiem, który nie spełnia żadnych gwarancji wymienionych powyżej.

4.4

**The eggs described above:** / Jaja opisane powyżej:

**a. come from establishments which, at the time of packaging or processing, were not under restrictions due to a suspect or actual outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of highly pathogenic avian influenza for at least 28 days or Newcastle disease for at least 90 days;** / pochodzą z zakładów, które w momencie pakowania lub przetwarzania nie były objęte ograniczeniami ze względu na podejrzenie lub rzeczywisty wybuch wysoce zjadliwej grypy ptaków lub rzekomego pomoru drobiu, wokół którego w promieniu 10 km nie wystąpiły ogniska wysoce zjadliwej grypy ptaków przez co najmniej 28 dni lub rzekomego pomoru drobiu przez co najmniej 90 dni;

**b. have not been in contact with eggs which do not fulfil the above requirements;** / nie miały kontaktu z jajami, które nie spełniają powyższych wymagań;

**c. meet EU standards on residues of substances that are harmful or might alter the organoleptic characteristics of the products or make its consumption dangerous or harmful to human health;** / spełniają normy UE w zakresie pozostałości substancji szkodliwych lub mogących wpływać na właściwości organoleptyczne produktów lub powodują, że ich spożycie jest niebezpieczne lub szkodliwe dla zdrowia ludzkiego;

**d. meet EU requirements concerning marketing of table eggs.** / spełniają wymagania UE dotyczące wprowadzania do obrotu jaj konsumpcyjnych.

**e. are transported in new packaging materials and containers.** / zostały przetransportowane w nowych opakowaniach i pojemnikach.

**5. Storage and transport temperature should not exceed 20°C.** / Temperatura przechowywania i transportu nie może przekraczać 20°C.

**Done at:** / Sporządzono w: \_\_\_\_\_

**Date:** / Data: \_\_\_\_\_

**Official Veterinarian: / Urzędowy Lekarz Weterynarii:**

---

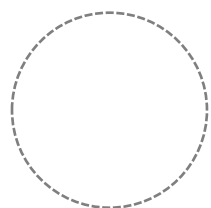
---

**(Name in capital letters, qualification, title / Nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje, tytuł)**

---

**(Signature/podpis)**

**Stamp / Pieczęć**



**<sup>1)</sup> Delete as appropriate**

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić

**Signature and stamp must be in a different color to that of the printing**

Podpis i pieczęć muszą być w innym kolorze niż kolor druku